



Distr.
GENERAL

GC.5/INF.4
15 December 1993

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ
ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Пятая очередная сессия
Яунде, Камерун
6-10 декабря 1993 года

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ВСТУПИТЕЛЬНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ	v
ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ	vi
РЕШЕНИЯ	1
РЕЗОЛЮЦИИ	6
ПРИЛОЖЕНИЕ: Документы, представленные Генеральной конференцией на ее пятой очередной сессии	16

РЕШЕНИЯ*

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Стр.
GC.5/Dec.1	Выборы Председателя (GC.5/SR.1, пункты 20-22)	2(a)	1
GC.5/Dec.2	Выборы заместителей Председателя (GC.5/SR.1, пункты 42-43)	2(b)	1
GC.5/Dec.3	Утверждение повестки дня пятой сессии Генеральной конференции (GC.5/13/Rev.1; GC.5/13/Rev.1/Add.1 и 2; GC.5/SR.1, пункты 46-47)	3	1
GC.5/Dec.4	Организация работы (GC.5/SR.1, пункты 48-49)	4	1
GC.5/Dec.5	Назначение Комитета по проверке полномочий (GC.5/SR.1, пункты 54-56, GC.5/SR.3, GC.5/SR.5)	5	1
GC.5/Dec.6	Полномочия представителей на пятой сессии Генеральной конференции (GC.5/L.31 и Add.1 и 2; GC.5/SR.7, пункты 16-36)	5	1
GC.5/Dec.7	Выборы двадцати семи членов Совета по промышленному развитию (GC.5/SR.7, пункты 1-3)	6(a)	1
GC.5/Dec.8	Выборы членов Комитета по программным и бюджетным вопросам (GC.5/SR.7, пункты 4-6)	6(b)	1
GC.5/Dec.9	Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1991 и 1992 годы (IDB.9/10 и Согг.1 и 2; IDB.11/10; GC.5/10; GC.5/L.1; GC.5/SR.7, пункты 41-42)	7	2
GC.5/Dec.10	Система консультаций (GC.5/10; гл. XIII; GC.5/L.15; GC.5/SR.7, пункты 86-87)	12(b)	2
GC.5/Dec.11	Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой (GC.5/24; GC.5/L.18; GC.5/SR.7, пункты 92-94)	14(b)	2
GC.5/Dec.12	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций (GC.5/22; GC.5/L.16; GC.5/SR.7; пункты 95-96)	14(c)(i)	2

Номер решения	Название	Пункт повестки дня	Стр.
GC.5/Dec.13	Шкала взносов государств-членов на двухгодичный период 1994-1995 годов (GC.5/28 и Add.1; PBC.8/11; GC.5/L.19; GC.5/SR.7, пункты 99-100)	14(d)(i)	2
GC.5/Dec.14	Финансовое положение ЮНИДО (GC.5/26; GC.5/L.21; GC.5/SR.7, пункты 101-103)	14(d)(ii)	3
GC.5/Dec.15	Финансовые положения (PBC.8/14; GC.5/L.22; GC.5/SR.7, пункты 104-105)	14(d)(iii)	3
GC.5/Dec.16	Фонд оборотных средств (GC.5/26; приложение; GC.5/L.23, GC.5/SR.7, пункты 106-107)	14(d)(iv)	3
GC.5/Dec.17	Назначение Внешнего ревизора (GC.5/L.20; GC.5/SR.7, пункты 108-110)	14(d)(v)	3
GC.5/Dec.18	Программы и бюджеты на 1994-1995 годы (GC.5/14/Rev.1 и Corr.1; GC.5/L.25; GC.5/SR.7, пункты 112-115)	15	3
GC.5/Dec.19	Программы и бюджеты на 1994-1995 годы: Совместная служба конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций/ЮНИДО (GC.5/L.24; GC.5/SR.7, пункты 116-117)	15	5
GC.5/Dec.20	Сроки и место проведения шестой сессии Генеральной конференции (GC.5/SR.8, пункты 5-6)	16	5

*Все решения были приняты консенсусом. Обсуждения, касающиеся принятия решений, отражены в кратких отчетах, цитируемых в настоящем содержании.

РЕЗОЛЮЦИИ*

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Стр.
GC.5/Res.1	Приоритетные области, общие элементы и программные документы в среднесрочном плане (IDB.10/5 и Add.1; GC.5/L.28; GC.5/SR.7, пункты 43-44)	8,9,11(e)	6
GC.5/Res.2	Развитие людских ресурсов (GC.5/L.2, GC.5/SR.7, пункты 45-46)	8(a)	6
GC.5/Res.3	Разработка и передача технологии (GC.5/10, глава XIV; GC.5/L.30; GC.5/SR.7, пункты 47-48)	8(b)	6
GC.5/Res.4	Промышленная реконструкция (GC.5/12/Rev.1; GC.5/L.3; GC.5/SR.7, пункты 49-50)	8(c)	7
GC.5/Res.5	Мелкие и средние предприятия (GC.5/11; GC.5/CRP.3; GC.5/L.4; GC.5/SR.7, пункты 51-52)	8(d)	7
GC.5/Res.6	Окружающая среда, энергетика и устойчивое промышленное развитие, включая осуществление последующих мероприятий, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (GC.5/10, главы I и XII; GC.5/L.6; GC.5/SR.7, пункты 53-55)	8(e)	7
GC.5/Res.7	Содействие промышленному развитию (GC.5/10, глава XV; GC.5/L.8; GC.5/SR.7, пункты 56-57)	9(a)(i)	8
GC.5/Res.8	Фонд промышленного развития и другие добровольные взносы; руководящие принципы в отношении проектов, финансируемых из специальных фондов (GC.5/29, GC.5/L.5; GC.5/SR.7, пункты 58-59)	9(a)(ii) и (iii)	8
GC.5/Res.9	Внешняя задолженность и промышленное развитие (GC.5/6 и Add.1; GC.5/L.29; GC.5/SR.7, пункты 60-61)	9(a)(iv)	9
GC.5/Res.10	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами (GC.5/10, глава X; GC.5/L.7; GC.5/SR.7, пункты 62-63)	9(b)	9
GC.5/Res.11	Вовлечение женщин в процесс промышленного развития (GC.5/10, глава XI; GC.5/L.9; GC.5/SR.7, пункты 64-65)	9(c)	10
GC.5/Res.12	Второе Десятилетие промышленного развития Африки (GC.5/10, глава III; GC.5/18; GC.5/25; GC.5/L.13, GC.5/SR.7, пункты 66-67)	10(a)	10
GC.5/Res.13	Специальная программа промышленного развития в арабских странах (GC.5/5, GC.5/10, глава VI; GC.5/L.10; GC.5/SR.7, пункты 68-69)	10(b)	11
GC.5/Res.14	Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана (GC.5/10, глава IV; GC.5/L.12; GC.5/SR.7, пункты 70-71)	10(c)	11

Номер резолюции	Название	Пункт повестки дня	Стр.
GC.5/Res.15	Региональная программа сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна (GC.5/10, глава V; IDB.10/18, глава V; GC.5/L.11; GC.5/SR.7, пункты 72-73)	10(d)	12
GC.5/Res.16	Индустриализация наименее развитых стран (GC.5/17, GC.5/10, глава VII; GC.5/L.26; GC.5/SR.7, пункты 74-75)	10(e)	12
GC.5/Res.17	Вклад в международные усилия в целях смягчения последствий чернобыльской аварии (GC.5/9, GC.5/L.14; GC.5/SR.7, пункты 80-81)	11(c)	14
GC.5/Res.18	Будущая директивная основа ЮНИДО - организационная и кадровая структура (GC.5/23; GC.5/L.27; GC.5/SR.7, пункты 82-83)	11(d)	14
GC.5/Res.19	Женщины в секретариате (GC.5/10; глава XVII; GC.5/L.17; GC.5/SR.7, пункты 97-98)	14(c)(ii)	15
GC.5/Res.20	Яундская декларация (GC.5/L.33; GC.5/SR.8, пункты 1-4)	-	15
GC.5/Res.21	Выражение признательности правительству и народу Камеруна (GC.5/L.32; GC.5/SR.8, пункты 25-26)		15

*Все резолюции были приняты консенсусом. Обсуждения, касающиеся принятия решений, отражены в кратких отчетах, цитируемых в настоящем содержании.

Вступительное замечание

1. В настоящем документе воспроизводятся решения и резолюции, принятые Генеральной конференцией на ее пятой очередной сессии (1993 год).
2. Для облегчения поиска материала в содержании указывается порядковый номер каждого решения и резолюции, название каждого решения и резолюции, соответствующий справочный документ (документы), ссылка на краткий отчет о пленарном заседании, на котором данное решение или резолюция были приняты, и соответствующий пункт повестки дня. Решения и резолюции, насколько это возможно, указываются по порядку пунктов повестки дня.
3. С настоящим документом следует знакомиться вместе с краткими отчетами Генеральной конференции, в которых содержится подробная информация о ходе заседаний.

ПОВЕСТКА ДНЯ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

1. Открытие пятой сессии
2. Выборы должностных лиц:
 - a) выборы Председателя;
 - b) выборы других должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Организация работы
5. Полномочия представителей на Конференции
6. Выборы в органы:
 - a) Совет по промышленному развитию;
 - b) Комитет по программным и бюджетным вопросам
7. Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1991 и 1992 годы
8. Приоритетные области в среднесрочном плане на 1992-1997 годы:
 - a) развитие людских ресурсов;
 - b) разработка и передача технологии;
 - c) промышленная реконструкция;
 - d) мелкие и средние предприятия;
 - e) окружающая среда, энергетика и устойчивое промышленное развитие, включая осуществление последующих мероприятий, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию
9. Общие элементы в среднесрочном плане на 1992-1997 годы:
 - a) мобилизация финансовых ресурсов для промышленного развития, включая:
 - i) содействие промышленному инвестированию;
 - ii) Фонд промышленного развития;
 - iii) руководящие принципы в отношении проектов, финансируемых из специальных целевых фондов;
 - iv) внешнюю задолженность и промышленное развитие;
 - b) экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами;
 - c) вовлечение женщин в процесс промышленного развития
10. Региональный аспект:
 - a) Второе Десятилетие промышленного развития Африки;
 - b) Специальная программа промышленного развития в арабских странах;
 - c) Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана;
 - d) Программа регионального сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна;
 - e) индустриализация наименее развитых стран;
 - f) техническая помощь палестинскому народу
11. Будущая директивная основа ЮНИДО и ее организационная структура:
 - a) Исследования и разработки:
 - i) новые концепции и подходы к сотрудничеству в области промышленного развития в соответствии со статьями 2(c) Устава;
 - ii) оценка целей и функций ЮНИДО в свете последних изменений и событий в мире;
 - b) координирующая роль ЮНИДО;
 - c) деятельность ЮНИДО по техническому сотрудничеству (включая вклад в международные усилия в целях смягчения последствий чернобыльской аварии);
 - d) организационная и кадровая структура;
 - e) среднесрочный план на 1994-1999 годы
12. Директивные органы:
 - a) доклады Совета по промышленному развитию о работе его четвертой и пятой специальных сессий, девятой, десятой и одиннадцатой очередных сессий;
 - b) Система консультаций
13. Осуществление политики: деятельность ЮНИДО по оценке
14. Поддержка программ:
 - a) вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций;

- b) соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой;
 - i) шкала взносов государств-членов;
 - ii) финансовое положение ЮНИДО;
 - iii) финансовые положения;
 - iv) Фонд оборотных средств;
 - v) назначение Внешнего ревизора;
 - c) вопросы персонала:
 - i) Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций;
 - ii) женщины в секретариате;
 - d) финансовые вопросы:
 - e) Программа компьютеризации
15. Программа и бюджеты на 1994-1995 годы
16. Сроки и место проведения шестой сессии
17. Закрытие пятой сессии.

РЕШЕНИЯ

GC.5/Dec.1 ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция путем аккламации избрала г-на П. Манденгу АМБАССУ (Камерун) Председателем Конференции на ее пятой сессии.

1-е пленарное заседание
6 декабря 1993 года

GC.5/Dec.2 ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Генеральная конференция избрала следующих заместителей Председателя Конференции на ее пятой сессии: г-на К. МАГАРИНЬОСА (Аргентина); г-жу МАШАДО КИНТЕЛУ (Бразилия); г-на О. ЛОНСМАННА ПУЛЬСЕНА (Дания); г-на Т. АРИВИБОВО (Индонезия); г-на Ф. АЛЬ-ГАЙСА (Кувейт); г-на А. БЫРТА (Польша); г-на Д. ПИСКУНОВА (Российская Федерация); г-на Т.Е. МУСТАФУ (Судан); г-жу Ф. ОК (Турция).

1-е пленарное заседание
6 декабря 1993 года

GC.5/Dec.3 УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ ПЯТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция утвердила повестку дня своей пятой сессии в том виде, как она содержится в документе GC.5/13/Rev.1.

1-е пленарное заседание
6 декабря 1993 года

GC.5/Dec.4 ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Генеральная конференция:

а) постановила рассмотреть пункты 7-15 повестки дня на пленарных заседаниях в рамках общих прений, уделяя особое внимание теме "Промышленное развитие в изменяющейся глобальной ситуации и будущая директивная основа ЮНИДО";

б) постановила учредить в соответствии с правилом 44 своих правил процедуры один Главный комитет под председательством г-на К.Х.А. Плуга (Нидерланды), в котором могут быть представлены все государства-члены, участвующие в работе Конференции;

в) постановила далее передать пункты 7-15 повестки дня Главному комитету для более целенаправленного обсуждения в целях подготовки проектов решений и резолюций, которые могут быть приняты консенсусом, для представления на пленарном заседании, и предложила Председателю Главного комитета, в соответствии с решением GC.3/Dec.11 представить в четверг, 9 декабря 1993 года письменный доклад о работе Комитета.

1-е пленарное заседание
6 декабря 1993 года

GC.5/Dec.5 НАЗНАЧЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

Генеральная конференция назначила Комитет по проверке полномочий в составе следующих государств-членов: Австрия, Бразилия, Китай, Кот-д'Ивуар, Маврикий, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Таиланд и Тринидад и Тобаго.

1-е, 3-е и 5-е пленарные заседания
6, 7 и 8 декабря 1993 года

GC.5/Dec.6 ПОЛНОМОЧИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НА ПЯТОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция утвердила доклад Комитета по проверке полномочий пятой сессии Генеральной конференции, как это отражено в пунктах 16-36 краткого отчета GC.5/SR.7.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.7 ВЫБОРЫ ДВАДЦАТИ СЕМИ ЧЛЕНОВ СОВЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 9.1 Устава избрала следующих двадцать семь членов Совета по промышленному развитию, срок полномочий которых истекает после закрытия седьмой очередной сессии Конференции в 1997 году:

а) восемнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Алжир, Аргентина, Египет, Замбия, Индия, Иран (Исламская Республика), Катар, Кот-д'Ивуар, Куба, Ливан, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Саудовская Аравия, Судан, Уганда, Филиппины, Эквадор;

б) семь членов от государств, включенных в список В Приложения I к Уставу: Австрия, Испания, Нидерланды, Португалия, Турция, Швейцария, Швеция;

в) два члена от государств, включенных в список D Приложения I к Уставу: Польша, Российская Федерация.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

Таким образом, в состав Совета по промышленному развитию входят следующие государства: Австрия**, Алжир**, Аргентина**, Беларусь*, Бельгия*, Боливия*, Бразилия*, Венесуэла*, Гана*, Гвинея*, Германия*, Египет**, Замбия**, Зимбабве*, Индия**, Иран (Исламская Республика)**, Испания**, Италия*, Камерун*, Катар**, Китай*, Кот-д'Ивуар**, Куба**, Кувейт*, Ливан**, Мексика**, Нигерия**, Нидерланды**, Никарагуа**, Норвегия*, Пакистан*, Польша**, Португалия**, Республика Корея*, Российская Федерация**, Румыния*, Саудовская Аравия**, Словакия*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Соединенные Штаты Америки*, Судан**, Таиланд*, Тунис*, Турция**, Уганда**, Филиппины**, Франция*, Чили*, Швейцария**, Швеция**, Эквадор**, Эфиопия*, Япония*.

GC.5/Dec.8 ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

Генеральная конференция в соответствии со статьей 10.1 Устава избрала следующих двадцать семь членов Комитета по программным и бюджетным

*Двадцать шесть государств, срок полномочий которых истекает после закрытия шестой очередной сессии Генеральной конференции в 1995 году (см. решение GC.4/Dec.9 от 21 ноября 1991 года и GC/S.1/Dec.6 от 30 марта 1993 года).

**Двадцать семь государств, срок полномочий которых истекает после закрытия седьмой очередной сессии Генеральной конференции в 1997 году (см. решение GC.5/Dec.7 от 9 декабря 1993 года).

вопросам, срок полномочий которых истекает после закрытия шестой очередной сессии Конференции в 1995 году:

а) пятнадцать членов от государств, включенных в списки А и С Приложения I к Уставу: Аргентина, Бенин, Бразилия, Египет, Индия, Индонезия, Китай, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Республика Корея, Саудовская Аравия, Тринидад и Тобаго;

б) девять членов от государств, включенных в список В Приложения I к Уставу: Бельгия, Германия, Дания, Италия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швейцария, Япония;

в) три члена от государств, включенных в список D Приложения I к Уставу: Болгария, Венгрия, Российская Федерация.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.9 ЕЖЕГОДНЫЕ ДОКЛАДЫ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ЗА 1991 И 1992 ГОДЫ

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению ежегодные доклады о деятельности ЮНIDO за 1991 и 1992 годы и с удовлетворением отметила предпринятые Генеральным директором усилия, направленные на выполнение предыдущих решений о содержании и формате таких докладов;

б) предложила Генеральному директору в будущих ежегодных докладах ЮНIDO представлять информацию в максимально сжатой форме с уделением особого внимания качеству услуг ЮНIDO;

в) просила Генерального директора предварять будущие ежегодные доклады кратким введением, в котором давать в сжатом виде свою оценку работе за истекший год и предлагать наброски стратегий на предстоящий год.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.10 СИСТЕМА КОНСУЛЬТАЦИЙ

Генеральная конференция:

а) одобрила решения IDB.9/Dec.9 и IDB.11/Dec.19 Совета по промышленному развитию и, в частности,

б) просила Генерального директора и далее изыскивать пути повышения эффективности, действенности и влияния международных консультативных совещаний по вопросам промышленности в общем процессе промышленного развития и сотрудничества. При этом постоянное внимание следует уделять рекомендациям, сделанным на основе результатов соответствующей углубленной оценки с целью обеспечения соответствия Системы консультаций нынешним потребностям развивающихся стран, а также ее эффективности с точки зрения затрат. Особое внимание следует уделять также улучшению координации и взаимодействия с другими соответствующими программами.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.11 СОГЛАШЕНИЕ О ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ МЕЖДУ ЮНIDO И АВСТРИЙСКОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению информацию, представленную в докладе Генерального директора (GC.5/24);

б) просила Генерального директора представить соглашение с Австрийской Республикой относительно Центральные учреждений ЮНIDO Совету по промышленному развитию для утверждения и представления Генеральной конференции на ее шестой сессии доклада по этому вопросу.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.12 ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению содержащуюся в докладе Генерального директора информацию по вопросам, связанным с пенсионной системой (GC.5/22), включая рекомендации Комиссии по международной гражданской службе, представленные Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

б) в соответствии с рекомендацией Совета по промышленному развитию, содержащейся в решении IDB.11/Dec.32, постановила избрать следующих двух членов и двух заместителей членов Комитета по пенсиям персонала ЮНIDO на двухгодичный период 1994-1995 годов:

Члены: г-н А. Азириа (Алжир)
г-н Й. Крамер (Нидерланды)

Заместители членов: г-н Х. Гарсиа Торрес (Перу)
г-н С. Сивож (Венгрия)

в) уполномочила Совет по промышленному развитию провести выборы членов на любой из вышеуказанных постов, который может освободиться в период до проведения шестой сессии Генеральной конференции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.13 ШКАЛА ВЗНОСОВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

Генеральная конференция:

а) сослалась на свое решение GC.4/Dec.14 о шкале взносов государств-членов на двухгодичный период 1992-1993 годов;

б) приняла к сведению пункты (b) и (c) решения IDB.11/Dec.23 Совета по промышленному развитию;

в) постановила установить шкалу взносов для покрытия расходов по регулярному бюджету ЮНIDO на финансовый период 1994-1995 годов на основе приложения к документу GC.5/28/Add.1, которая, в случае необходимости, будет скорректирована с учетом любых изменений, утвержденных Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии, а также дополнительно скорректирована с учетом различий в членском составе между Организацией Объединенных

Наций и ЮНИДО путем применения к шкале взносов Организации Объединенных Наций коэффициента, который будет исчислен секретариатом.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.14 ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ЮНИДО

Генеральная конференция:

а) сослалась на решение IDB.11/Dec.30 Совета по промышленному развитию;

б) приняла к сведению доклад Генерального директора о финансовом положении ЮНИДО (GC.5/26), в котором содержится информация о состоянии выплаты начисленных взносов, авансов в Фонд оборотных средств, анализ движения наличности в 1993-1994 годах, отчет об исполнении регулярного бюджета и пересмотренные ассигнования на 1992-1993 годы;

в) настоятельно призвала государства-члены, которые еще не внесли свои начисленные взносы в регулярный бюджет, включая авансы в Фонд оборотных средств за двухгодичные периоды с 1986-1987 годов по 1992-1993 годы, сделать это незамедлительно;

г) постановила утвердить коррективы к шкале взносов на 1992-1993 годы, изложенные в пунктах 9-13 документа IDB.11/6, для дальнейшей корректировки в случае необходимости с учетом соответствующих решений, которые будут приняты Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее сорок восьмой сессии;

д) постановила также одобрить временное приостановление действия финансовых положений 4.2(б) и 4.2(с) применительно к двухгодичному периоду 1990-1991 годов, с тем чтобы дать возможность осуществить небюджетное (временное) ассигнование неиспользованных остатков в размере 8 746 822 долл. США, о которых сообщается в ведомости II.B документа PBC.9/7, для укрепления уставной базы наличных средств Организации, при том понимании, что это не создаст прецедента.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.15 ФИНАНСОВЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Генеральная конференция:

а) сослалась на свою резолюцию GC.4/Res.23 и решение IDB.10/Dec.10 Совета по промышленному развитию;

б) приняла к сведению доклад, представленный Внешним ревизором Комитету по программным и бюджетным вопросам (PBC.8/14), о предложенных пунктах (д) и (е) финансового положения 4.1 и, в частности, его заключение о том, что фактическое осуществление какой-либо новой системы обеспечения гибкости расходов оперативного бюджета лучше всего отложить на более поздний срок, пока не появится возможность более точно и всесторонне оценить возникающую новую ситуацию в отношении новых процедур Программы развития Организации Объединенных Наций;

в) просила Генерального директора постоянно следить за этим вопросом и, в случае необходимости, представлять Генеральной конференции через Комитет

по программным и бюджетным вопросам и Совет по промышленному развитию доклад о событиях в этой области;

г) соответственно постановила исключить предлагаемые пункты (д) и (е) финансового положения 4.1, упомянутые в ее резолюции GC.4/Res.23.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.16 ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ

Генеральная конференция:

а) приняла к сведению решение IDB.11/Dec.26 Совета по промышленному развитию;

б) постановила оставить объем Фонда оборотных средств и утвержденные цели Фонда на двухгодичный период 1994-1995 годов без изменения по сравнению с двухгодичным периодом 1992-1993 годов, т.е. такими, как они указаны в пункте (б) решения GC.2/Dec.27 Конференции;

в) настоятельно призвала государства-члены как можно скорее внести свои невыплаченные начисленные взносы, с тем чтобы облегчить возврат средств в Фонд оборотных средств.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.17 НАЗНАЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО РЕВИЗОРА

Генеральная конференция постановила назначить Председателя Федеральной аудиторской палаты Германии Внешним ревизором ЮНИДО на двухлетний период, начинающийся с 1 июля 1994 года, в соответствии с условиями, указанными в статье XI финансовых положений ЮНИДО (и в приложении к ним). Путевые расходы и расходы, связанные с работой Внешнего ревизора, будут покрываться за счет средств регулярного бюджета ЮНИДО.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.18 ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА 1994-1995 ГОДЫ

Генеральная конференция:

а) сослалась на свою резолюцию GC.5/Res.18 о будущей директивной основе ЮНИДО;

б) приняла к сведению решения IDB.11/Dec.24 и IDB.11/Dec.43 Совета по промышленному развитию и скорректированные предложения Генерального директора в отношении программы работы на двухгодичный период 1994-1995 годов и соответствующие общие потребности в ресурсах по основным программам, которые будут финансироваться из регулярного и оперативного бюджетов, содержащиеся в документе GC.5/14/Rev.1 и Согг.1;

в) утвердила программу и бюджеты на 1994-1995 годы, содержащиеся в документе GC.5/14/Rev.1 и Согг.1;

г) утвердила с учетом обменного курса 1 долл. США = 12,90 австр.шилл. общие ассигнования по регулярному бюджету Организации на 1994-1995 годы в сумме 229 320 200 долл. США, как это представлено в следующей таблице:

	<u>Ассигнования</u>	<u>Сметные поступления</u> (в долл.США)	<u>Чистые потребности</u>
Директивные органы	2 231 700		2 231 700
Общее управление	10 944 000		10 944 000
Разработка стратегии и программ по странам	19 800 100		19 800 100
Мобилизация и управление финансовыми ресурсами	7 253 400		7 253 400
Информация и исследования	14 675 500		14 675 500
Развитие людских ресурсов, предприятий и частного сектора	11 545 700		11 545 700
Развитие промышленного подсектора и окружающей среда	21 804 000		21 804 000
Содействие инвестированию и использованию технологий	17 590 200		17 590 200
Общие программы	17 178 000		17 178 000
Услуги по оперативной поддержке	6 461 400	249 000	6 212 400
Совместные и общие службы	64 584 400	28 743 600	35 840 800
Администрация	35 251 800	2 422 000	32 829 800
Различные поступления	-	1 595 300	(1 595 300)
Всего	229 320 200	33 009 900	196 310 300

Примечание: С целью учета колебаний обменного курса в течение двухгодичного периода представленные в таблице показатели должны корректироваться в соответствии с приведенной в конце настоящего решения формулой корректировки.

е) постановила финансировать указанные выше чистые потребности за счет выплачиваемых государствами-членами взносов, как это предусмотрено в финансовом положении 5.5(е), в сумме 196 310 300 долл. США при обменном курсе 1 долл. США = 12,90 австр. шилл. (23 557 200 долл. США плюс эквивалент 2 228 514 990 австр. шилл. в долл. США) в соответствии с решением GC.5/Dec.13 о шкале взносов;

ф) утвердила для целей оперативного бюджета на двухгодичный период 1994-1995 годов смету расходов в сумме 35 050 000 долл. США при обменном курсе 1 долл. США = 12,90 австр. шилл., которые будут финансироваться за счет добровольных взносов и других поступлений, которые могут быть предусмотрены в финансовых положениях.

Формула корректировки в долларах США

<u>Ассигнования</u>	<u>Доллары США</u>	<u>Австр. шиллинги</u>
Директивные органы	197 900 +	(26 236 000 /R)
Общее управление	1 195 300 +	(125 757 800 /R)
Разработка стратегии и программ по странам	2 542 100 +	(222 628 200 /R)
Мобилизация и управление финансовыми ресурсами	832 100 +	(82 834 300 /R)
Информация и исследования	1 868 300 +	(165 212 700 /R)
Развитие людских ресурсов, предприятий и частного сектора	1 302 100 +	(132 142 600 /R)
Развитие промышленного подсектора и окружающей среда	2 376 000 +	(250 621 400 /R)
Содействие инвестированию и использованию технологий	2 265 600 +	(197 686 800 /R)
Общие программы	3 883 200 +	(171 503 500 /R)
Услуги по оперативной поддержке	666 900 +	(74 749 000 /R)
Совместные и общие службы	5 006 700 +	(768 552 200 /R)
Администрация	3 997 200 +	(403 184 300 /R)
Итого - Ассигнования	26 133 400 +	(2 621 108 800 /R)
<u>Сметные поступления</u>		
Услуги по оперативной поддержке	23 800 +	(2 905 000 /R)
Совместные и общие службы	1 663 200 +	(349 337 200 /R)
Администрация	172 700 +	(29 015 700 /R)
Различные поступления	716 500 +	(11 335 910 /R)
Итого - Сметные поступления	2 576 200 +	(392 593 810 /R)
ВСЕГО ЧИСТЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ	23 557 200 +	(2 228 514 990 /R)

Примечание 1: При расчете вышеуказанных чистых потребностей используется коэффициент в размере 12 процентов для долларов США и коэффициент в размере 88 процентов для австрийских шиллингов при обменном курсе 1 долл. США = 12,90 австр. шилл.

Примечание 2: "R" представляет собой установленный в Организации Объединенных Наций средний обменный курс австрийского шиллинга к доллару США, который будет действовать в период 1994-1995 годов.

Примечание 3: Сметы, выраженные на основе расчетного обменного курса Организации Объединенных Наций на декабрь 1993 года в размере 1 долл. США = 12 австр. шилл., составляют: i) чистые потребности - 209 266 800 долл. США и ii) оперативный бюджет - 37 383 700 долл. США.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.19 ПРОГРАММА И БЮДЖЕТЫ НА 1994-1995 ГОДЫ:
СОВМЕСТНАЯ СЛУЖБА КОНФЕРЕНЦИОННОГО
ОБСЛУЖИВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ/ЮНИДО

Генеральная конференция:

а) сослалась на решение IDB.11/Dec.27 Совета по промышленному развитию относительно создания единой конференционной службы под управлением Организации Объединенных Наций;

б) настоятельно призвала Генерального директора завершить как можно скорее разработку договоренностей с Организацией Объединенных Наций относительно передачи административной ответственности за конференционное обслуживание от ЮНИДО Отделению Организации Объединенных Наций в Вене начиная с 1 января 1995 года;

с) несмотря на финансовое положение 4.3(b), поручила Генеральному директору после завершения разработки таких договоренностей

внести необходимые коррективы в распределение чистых ресурсов по программам, которые затрагиваются и которые включены в программу и бюджеты на 1994-1995 годы, утвержденные Генеральной конференцией в ее решении GC.5/Dec.18;

d) просила Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящего решения.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Dec.20 СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ШЕСТОЙ
СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

Генеральная конференция постановила провести свою шестую сессию в Вене с 4 по 8 декабря 1995 года.

8-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

РЕЗОЛЮЦИИ

GC.5/Res.1 ПРИОРИТЕТНЫЕ ОБЛАСТИ, ОБЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ И ПРОГРАММНЫЕ ДОКУМЕНТЫ В СРЕДНЕСРОЧНОМ ПЛАНЕ

Генеральная конференция,

принимая к сведению среднесрочный план на 1994-1995 годы, предложенный в документе IDB.10/5,

принимая во внимание полную поддержку государствами-членами процесса структурной реформы ЮНИДО,

учитывая, что процесс реформы потребует переходного периода, прежде чем будут полностью достигнуты его цели,

1. просит Генерального директора обеспечить согласование мероприятий в рамках среднесрочного плана с директивной основой ЮНИДО, изложенной в документе GC.5/23 и одобренной Генеральной конференцией в резолюции GC.5/Res.18;

2. просит в этой связи Генерального директора и далее повышать качественный уровень системы управления согласно соответствующим пунктам документа GC.5/23 о мобилизации средств и качестве управления;

3. подчеркивает, что во всех программах и проектах ЮНИДО должны учитываться соответствующие концепции качества, изложенные в решении IDB.9/Dec.7 Совета по промышленному развитию, в частности в пункте (k);

4. призывает государства-члены поддержать процесс активизации деятельности ЮНИДО путем предоставления Организации дополнительных внебюджетных ресурсов;

5. предлагает Генеральному директору расширять координацию и сотрудничество с учреждениями, занимающимися вопросами сотрудничества в целях развития на многосторонней и двусторонней основе, с целью расширения их поддержки процессу индустриализации развивающихся стран;

6. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад о ходе осуществления настоящей резолюции, в частности пункта 2 выше.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.2 РАЗВИТИЕ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.15 и решение IDB.10/Dec.3 Совета по промышленному развитию,

вновь подтверждая исключительно важное значение развития людских ресурсов на основе обоснованного и комплексного подхода для содействия процессу индустриализации в развивающихся странах и ускорения такого процесса,

1. полностью одобряет решение IDB.11/Dec.3 Совета;

2. просит также Генерального директора;

a) учитывать, в частности, потребности в подготовке управленческих кадров и развитии людских ресурсов в областях технологии и управления, контроля качества и производственных методов;

b) укреплять учреждения в развивающихся странах для расширения их возможностей по национальному исполнению проектов сотрудничества в целях развития;

c) оказывать помощь в оценке изменяющихся профессиональных потребностей и в укреплении потенциала промышленности, особенно промышленных ассоциаций, в области развития людских ресурсов;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.3 РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.13 и решения IDB.9/Dec.10 и IDB.11/Dec.20 Совета по промышленному развитию,

выделяя важную роль разработки и передачи технологии, а также доступа развивающихся стран к технологии в содействии процессу их промышленного развития и ускорении этого процесса,

подчеркивая необходимость расширения распространения информации о новых технологиях, о потенциальных источниках инвестиций и технологического сотрудничества, а также содействия распространению технологической информации,

подчеркивая далее необходимость укрепления сотрудничества со всеми учреждениями, занимающимися вопросами промышленной технологической информации, с тем чтобы создать возможности для более широкого доступа развивающихся стран к источникам информации,

1. просит Генерального директора при осуществлении мероприятий ЮНИДО содействовать, в частности:

a) расширению притока технологий, в том числе экологически безопасных технологий, в развивающиеся страны;

b) развитию и использованию научно-технического потенциала самих развивающихся стран путем подготовки их научных и инженерных кадров и укрепления их национальных институтов;

c) внедрению эффективного технологического управления в развивающихся странах как средства повышения производительности труда и конкурентоспособности промышленного производства;

2. просит далее Генерального директора:

a) продолжать свои усилия с целью мониторинга и оценки новых и появляющихся технологий, которые могут оказаться полезными для развивающихся стран;

b) изучать факторы, препятствующие доступу к технологии и ее передаче, с целью определения мер по устранению этих препятствий через сотрудничество с другими соответствующими организациями;

c) предоставлять информационные услуги промышленности в целях облегчения самого широкого доступа развивающихся стран к технологической информации о промышленных подсекторах и соответственно укреплять функции Банка промышленной и технологической информации (БПТИ);

3. обращается с просьбой к международному сообществу, особенно к промышленно развитым странам, содействовать передаче технологии развивающимся странам на справедливой основе и укреплять в финансовом и техническом отношении, посредством оказания помощи на многосторонней и двусторонней основе, технологический потенциал развивающихся стран;

4. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.4 ПРОМЫШЛЕННАЯ РЕКОНСТРУКЦИЯ

Генеральная конференция,

ссылаясь на решения Совета по промышленному развитию IDB.9/Dec.2 и IDB.11/Dec.2 о политике ЮНИДО,

вновь подтверждая растущее значение промышленной реконструкции и модернизации в ускорении промышленного развития, особенно в развивающихся странах,

признавая растущую роль частного сектора в промышленном развитии и необходимость учета со стороны ЮНИДО вопросов поддержки развития частного сектора в своих программах и проектах,

1. утверждает пересмотренную программу ЮНИДО в области промышленной реконструкции и модернизации, содержащуюся в пунктах 23-26 документа GC.5/12/Rev.1, включая подпрограмму консультативных услуг и помощи приватизации;

2. просит Генерального директора при осуществлении этой программы:

a) сотрудничать с региональными организациями в оказании помощи развивающимся странам в промышленной реконструкции и модернизации;

b) учитывать деятельность соответствующих организаций в области приватизации и сотрудничать с ними;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному сотрудничеству доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.5 МЕЛКИЕ И СРЕДНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ

Генеральная конференция,

напоминая о решении Совета по промышленному развитию IDB.11/Dec.2 о политике ЮНИДО,

признавая важное значение мелких и средних предприятий, в частности, для создания новых рабочих мест, индустриализации сельских районов, ликвидации нищеты и для роста экспорта, а также их вклад в создание эффективных взаимосвязанных промышленных систем,

1. утверждает программу ЮНИДО для мелких и средних предприятий, содержащуюся в документе GC.5/11;

2. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении программы ЮНИДО для мелких и средних предприятий.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.6 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА, ЭНЕРГЕТИКА И УСТОЙЧИВОЕ ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОСЛЕДУЮЩИХ МЕРОПРИЯТИЙ, СВЯЗАННЫХ С КОНФЕРЕНЦИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Dec.18 и решения IDB.9/Dec.3, IDB.10/Dec.2, IDB.10/Dec.13, IDB.11/Dec.6 и IDB.11/Dec.18 Совета по промышленному развитию,

ссылаясь далее на просьбы Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, с которыми она обратилась к специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они включили концепции устойчивого развития в их программы и проекты,

признавая взаимосвязь между целью экологически безопасного промышленного развития и сохранением и оптимальным использованием природных ресурсов, включая энергию, в промышленных производственных процессах,

1. просит Генерального директора при осуществлении программы ЮНИДО в области окружающей среды принять во внимание необходимость:

a) расширения передачи более чистых производственных технологий и производственных методов развивающимся странам на условиях наиболее благоприятствуемой нации;

b) содействия развитию потенциала развивающихся стран для разработки и производства таких технологий и методов;

c) содействия расширению технического сотрудничества между развивающимися странами в вопросах, имеющих отношение к окружающей среде;

d) дальнейшего укрепления внутреннего аналитического потенциала в области окружающей среды и энергетики;

e) распространения информации об экологических рисках, связанных с промышленными процессами и технологией, а также о мерах защиты от таких рисков;

2. просит также Генерального директора принять надлежащие меры для выполнения всех соответствующих рекомендаций, содержащихся в

Повестке дня на XXI век, и стремиться к тому, чтобы ЮНИДО играла ведущую роль в их осуществлении;

3. просит далее Генерального директора в этой связи принять во внимание при осуществлении деятельности ЮНИДО в области энергетики, что для развивающихся стран необходимо:

а) лучше использовать собственные энергетические ресурсы для расширения их промышленного производства;

б) развивать свой потенциал для разработки энергетических технологий в целях промышленного развития;

в) сосредоточить внимание на энергоснабжении предприятий сельских районов;

4. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.7 СОДЕЙСТВИЕ ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.17 и решения IDB.9/Dec.11 и IDB.11/Dec.21 Совета по промышленному развитию,

отмечая с беспокойством, что поток прямых иностранных инвестиций в развивающиеся страны остается на низком уровне и что их полный потенциал еще не реализован,

учитывая постоянные усилия развивающихся стран по осуществлению программ экономической перестройки и внесению необходимых изменений в их законодательства с целью привлечения иностранных прямых инвестиций,

1. предлагает соответствующим международным и финансовым учреждениям в полной мере и более активно сотрудничать с ЮНИДО в области содействия промышленному инвестированию;

2. просит Генерального директора продолжать:

а) расширять и укреплять все виды деятельности ЮНИДО в области содействия промышленному инвестированию с целью ускорения промышленного развития развивающихся стран, особенно наименее развитых;

б) прилагать усилия для расширения деятельности по содействию региональному инвестированию и мобилизации ресурсов для осуществления этой деятельности;

в) расширять поток информации и данных о промышленных инвестициях между промышленными и финансовыми секторами развитых и развивающихся стран, в частности, через сеть связи между ЮНИДО и национальными координационными центрами;

д) укреплять сотрудничество с международными и финансовыми учреждениями в области содействия промышленному инвестированию в развивающихся странах;

е) совершенствовать программу помощи, оказываемой службами содействия промышленному инвестированию делегатам из развивающихся стран, и мобилизовывать дополнительные ресурсы для этой цели;

ф) сотрудничать с заинтересованными сторонами с целью мобилизации дополнительных внебюджетных ресурсов для поддержки программ содействия промышленному инвестированию в странах с переходной экономикой;

3. просит также Генерального директора продолжать и далее изыскивать пути повышения эффективности, действенности и отдачи программы, уделяя должное внимание рекомендациям, сделанным в результате соответствующей углубленной оценки и содержащимся в соответствующих пунктах документа GC.5/23, в частности в пунктах 46 и 76;

4. призывает государства-члены и международные и финансовые организации вносить дополнительные взносы в эту программу;

5. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.8 ФОНД ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ И ДРУГИЕ ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ; РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ В ОТНОШЕНИИ ПРОЕКТОВ, ФИНАНСИРУЕМЫХ ИЗ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ФОНДОВ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свое решение GC.4/Dec.21 и резолюцию GC.4/Res.28 и на решения IDB.10/Dec.9, IDB.11/Dec.25 и IDB.11/Dec.31 Совета по промышленному развитию,

признавая ключевую роль Фонда промышленного развития как важного механизма финансирования деятельности ЮНИДО в области технического сотрудничества,

подтверждая важное значение целевых фондов ЮНИДО как меры, дополняющей традиционные программы технического сотрудничества в интересах развивающихся стран,

1. призывает государства-члены и других доноров:

а) увеличить свои взносы, с тем чтобы обеспечить скорейшее достижение желательного годового объема средств в размере 50 млн. долл. США;

б) пересмотреть свою политику объявления взносов, с тем чтобы увеличить свои взносы в компонент общего назначения Фонда в конвертируемой валюте в целях скорейшего достижения минимального ежегодного уровня в размере 10 млн. долл. США;

в) рассмотреть возможность предоставления комплексных взносов для финансирования мероприятий по оказанию подготовительной помощи, связанной с разработкой крупномасштабных проектов и программ, и/или свободно программируемых взносов для смежных среднесрочных программных элементов;

2. просит Генерального директора:

а) подготовить всеобъемлющие руководящие принципы политики в отношении всех проектов, финансируемых из средств, которыми управляет ЮНИДО, как об этом заявлено в документе GC.5/29;

б) в соответствии с просьбой, содержащейся в решениях IDB.5/Dec.12 и IDB.6/Dec.14 Совета по промышленному развитию, представить доклад о результатах углубленной оценки проектов, финансируемых из специальных целевых фондов, с учетом новой организационной и кадровой структуры ЮНИДО, изложенной в документе GC.5/23;

3. просит далее Генерального директора укреплять потенциал Организации в области мобилизации ресурсов и управления добровольными взносами;

4. просит в заключение Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.9 ВНЕШНЯЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ И ПРОМЫШЛЕННОЕ РАЗВИТИЕ

Генеральная конференция,

ссылаясь на резолюцию 47/198 Генеральной Ассамблеи о кризисе международной задолженности и развитии,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.22 и решение IDB.10/Dec.16 Совета по промышленному развитию,

с озабоченностью отмечая, что проблемы задолженности и обслуживания долга, с которыми сталкиваются развивающиеся страны со средним и ниже среднего уровнем доходов, сказываются на их усилиях в области промышленного развития и экономическом росте,

подчеркивая необходимость создания благоприятной международной экономической обстановки для промышленного развития, в том числе открытой и транспарентной системы многосторонней торговли,

подчеркивая далее важность того, чтобы развивающиеся страны продолжали прилагать усилия для осуществления экономических реформ, программ стабилизации и структурной перестройки в целях содействия созданию благоприятных экономических условий для промышленного развития,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального директора о внешней задолженности и промышленном развитии, содержащийся в документах GC.5/6 и GC.5/6/Add.1;

2. просит Генерального директора:

а) обеспечить, чтобы при планировании, разработке и осуществлении мероприятий ЮНИДО проблемы задолженности развивающихся стран рассматривались в связи с приоритетами развивающихся стран;

б) совершенствовать существующие методы финансирования промышленности, сотрудничая при этом с государствами-членами, компетентными

международными и финансовыми учреждениями, а также региональными организациями, и применять в рамках сферы компетенции ЮНИДО новые подходы и предложения в отношении проектов, в которых учитывалась бы, в частности, необходимость обслуживания внешней задолженности и которые были бы направлены на смягчение отрицательного воздействия внешней задолженности на промышленное развитие;

с) стимулировать поступления финансовых взносов в Фонд промышленного развития, осуществлять реконструкцию и повышать конкурентоспособность промышленности развивающихся стран, имеющих большую задолженность;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.10 ЭКОНОМИЧЕСКОЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.11 и решения IDB.9/Dec.8 и IDB.11/Dec.16 Совета по промышленному развитию,

подчеркивая, что программа ЮНИДО в области экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами по-прежнему является важным средством осуществления мероприятий Организации по техническому сотрудничеству, направленных на содействие рациональному и эффективному использованию людских, материальных, финансовых и технологических ресурсов развивающихся стран,

подчеркивая далее, что эффективность промышленного экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами зависит от поддержки всех государств-членов,

1. просит Генерального директора:

а) запросить у развивающихся стран информацию об их потребностях и возможностях в области промышленного развития с целью более точного определения их потенциала для осуществления конкретных видов деятельности в рамках экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами и для оказания содействия такой деятельности;

б) наращивать поддержку со стороны ЮНИДО экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами в области промышленного развития, в частности, путем расширения сотрудничества с региональными межправительственными организациями, а также региональными комиссиями в соответствующих регионах;

с) продолжать мобилизацию средств в целях увеличения финансирования промышленного экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами;

д) продолжать усилия по расширению использования экспертов, услуг и оборудования из развивающихся стран в проектах технического сотрудничества ЮНИДО;

е) обеспечивать максимальное использование других соответствующих мероприятий ЮНИДО, в том числе консультативных совещаний и инвестиционных форумов, в целях содействия промышленному экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами;

2. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.11 ВОВЛЕЧЕНИЕ ЖЕНЩИН В ПРОЦЕСС
ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.12 и решение IDB.11/Dec.17 Совета по промышленному развитию,

ссылаясь также на программу и план действий по вовлечению женщин в процесс промышленного развития на 1990-1995 годы,

принимая к сведению доклад Генерального директора о ходе работы по этому вопросу, содержащийся в документе GC.5/10,

вновь подтверждая важность вовлечения женщин в процесс промышленного развития в контексте деятельности ЮНИДО по обеспечению устойчивого развития в соответствии с призывом, который содержится в Повестке дня на XXI век,

1. просит Генерального директора:

а) обеспечивать, чтобы социально-половые факторы учитывались во всех видах деятельности ЮНИДО, и активизировать осуществление соответствующей программы;

б) содействовать подготовке четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине, Китай, в 1995 году, путем уделения первоочередного внимания вопросам, касающимся участия женщин в процессе промышленного развития;

с) обеспечивать – в рамках имеющихся ресурсов из регулярного бюджета, а также из внебюджетных источников – необходимые средства для осуществления программ и плана действий по вовлечению женщин в процесс промышленного развития;

2. призывает государства-члены активизировать свои усилия для укрепления программ, проектов и мер содействия, направленных на вовлечение женщин в процесс промышленного развития;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.12 ВТОРОЕ ДЕСЯТИЛЕТИЕ ПРОМЫШЛЕННОГО
РАЗВИТИЯ АФРИКИ

Генеральная конференция,

ссылаясь на резолюцию 47/177 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и резолюцию 1991/81 Экономического и Социального Совета, а также на резолюцию GC.4/Res.8 Генеральной конференции ЮНИДО и решение IDB.11/Dec.9 Совета о втором Десятилетии промышленного развития Африки (ДПРА) (1993-2002 годы),

принимая к сведению рекомендации десятой и одиннадцатой сессий Конференции министров промышленности африканских стран, содержащиеся в ее резолюциях 1 (X) и 1 (XI) о программе на второе ДПРА,

принимая далее к сведению Маврикийскую декларацию об ускорении промышленного подъема и развития Африки в контексте второго Десятилетия промышленного развития Африки (1993-2002 годы) и на последующий период, принятую Конференцией министров промышленности африканских стран на ее одиннадцатой сессии,

учитывая низкий уровень промышленного развития в Африке и признавая важную роль, которую ЮНИДО может играть в процессе ее ускоренной индустриализации,

1. просит Генерального директора:

а) оказывать африканским странам помощь в разработке промышленной секторальной политики в целях создания благоприятных условий для расширения промышленного инвестирования и в разработке политики, процедур и руководящих принципов укрепления инициатив, направленных на развитие частного сектора;

б) в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки уделять первоочередное внимание развитию частного сектора в Африке и содействовать его участию в осуществлении программы на второе ДПРА;

с) обеспечить соответствующие кадры для осуществления программы на второе ДПРА;

2. настоятельно призывает многосторонние учреждения по финансированию развития и двусторонние учреждения по предоставлению помощи уделять первоочередное внимание расширению инвестирования в промышленный сектор и тем самым стимулировать приток частных иностранных инвестиций в промышленные сектора в Африке;

3. постановляет оказывать полную поддержку всем элементам программы на второе ДПРА, обращая при этом особое внимание на такие вопросы, как:

а) определение, подготовка и осуществление программ и проектов и контроль за ними;

б) подготовка, оценка и согласование предложений по контрактам и самим контрактам;

с) производство, маркетинг и распределение основных потребительских товаров, полуфабрикатов и средств производства, особенно в субрегиональном и региональном контексте;

d) закупка, адаптация и разработка технологий, управление производственными предприятиями и консультативное обслуживание;

e) промышленные стратегии и политика и обеспечение организационной поддержки, включая создание стабильного организационного потенциала для оказания промышленных услуг и поддержки местным предприятиям в сотрудничестве с местными торговыми палатами и представителями промышленных групп и ассоциаций;

f) всестороннее развитие мелких и средних предприятий;

g) анализ и определение соответствующей взаимосвязи между потребностями в области окружающей среды и экологии, промышленным ростом и приоритетными задачами стран Африки;

4. просит далее Генерального директора в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Экономической комиссии для Африки и Генеральным секретарем Организации африканского единства:

a) продолжать уделять первоочередное внимание мобилизации внешних финансовых ресурсов для выполнения программ на второе ДПРА;

b) продолжать активизировать их сотрудничество в области оказания африканским межправительственным организациям необходимой помощи в целях укрепления роли промышленного сектора в осуществлении субрегионального компонента ДПРА в рамках Африканского экономического сообщества;

5. просит Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад о мерах, предусмотренных в настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.13 СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ В АРАБСКИХ СТРАНАХ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.5, а также на решения IDB.10/Dec.12 и IDB.11/Dec.12 Совета по промышленному развитию,

признавая растущие потребности стран арабского региона в расширении их промышленного потенциала и развитии людских ресурсов в целях содействия промышленному развитию, особенно в наименее развитых арабских странах, а также в укреплении промышленного сотрудничества на региональном уровне,

подчеркивая роль ЮНИДО в достижении этих целей и мобилизации требуемых ресурсов и высоко оценивая достижения ЮНИДО в этой области,

1. просит Генерального директора ориентировать мероприятия Специальной программы в арабских странах на следующие приоритетные области:

- a) развитие людских ресурсов;
- b) развитие национального и регионального технологического потенциала;
- c) повышение конкурентоспособности промышленной продукции;
- d) стандартизация и контроль качества;

e) информация в области управления промышленностью;

f) обеспечение продовольственной безопасности за счет развития агропромышленности;

g) содействие развитию частного сектора, промышленной реконструкции и инвестиционной деятельности;

h) устойчивое промышленное развитие за счет энергосбережения и охраны окружающей среды;

2. просит также Генерального директора:

a) обеспечить необходимые средства для Специальной программы в дополнение к ассигнованиям из регулярного бюджета;

b) повысить эффективность управления и расширить возможности Программы в арабских странах, в частности, путем соответствующего укомплектования кадрами подразделения, осуществляющего управление Программой;

c) укрепить сотрудничество со специализированными арабскими организациями в рамках мероприятий по планированию Специальной программы промышленного развития в арабских странах;

d) оказать помощь предстоящему совещанию министров промышленности арабских стран, которое должно состояться в июне 1994 года в Рабате, Марокко;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.14 СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ АЗИИ И РАЙОНА ТИХОГО ОКЕАНА

Генеральная конференция,

ссылаясь на свое решение GC.4/Dec.12 и решения IDB.9/Dec.5 и IDB.11/Dec.10 Совета по промышленному развитию,

принимая к сведению Тегеранскую декларацию об укреплении регионального сотрудничества в целях осуществления индустриализации в регионе Азии и Тихого океана на основе применения современных технологий, которая была принята на шестом Региональном совещании министров по вопросам промышленности и технологии стран Азии и района Тихого океана (Тегеран, 28-29 июня 1992 года),

принимая далее к сведению доклад Генерального директора об осуществлении Специальной программы, содержащейся в документе GC.5/10,

1. настоятельно призывает государства-члены поддерживать программы и проекты регионального или субрегионального характера путем предоставления добровольных взносов в Фонд промышленного развития, целевые фонды и другие источники;

2. просит Генерального директора при осуществлении Специальной программы:

a) сотрудничать с заинтересованными странами в разработке новых программ и проектов, направленных на расширение сотрудничества между странами в областях, указанных в

резолюции GC.3/Res.18 и решении GC.4/Dec.12 Генеральной конференции, памятуя о необходимости должного учета вопросов экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами, а также особых нужд наименее развитых стран региона;

b) продолжать обеспечивать достаточные финансовые средства из всех возможных источников для эффективной реализации осуществляемых программ и проектов, а также новых программ и проектов, которые будут разработаны в соответствии с подпунктом (а) выше;

c) укрепить управление и возможности Специальной программы, в частности, путем укомплектования соответствующего подразделения необходимыми кадрами;

d) активизировать усилия по стимулированию инвестиций в промышленный сектор стран данного региона с учетом принятых в этих странах мер по привлечению и стимулированию инвестиций;

e) в ходе осуществления Программы укреплять связи и координацию с многосторонними и двусторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития;

f) в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана и заинтересованными региональными организациями и правительствами организовать в 1995 году, в рамках имеющихся ресурсов, региональное совещание для рассмотрения деятельности ЮНИДО и мероприятий по содействию индустриализации в регионе;

3. просит далее Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.15 РЕГИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
СОТРУДНИЧЕСТВА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ
ПОДЪЕМУ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ И
КАРИБСКОГО БАССЕЙНА

Генеральная конференция,

ссылаясь на свою резолюцию GC.4/Res.6 и решения IDB.11/Dec.11 Совета по промышленному развитию,

подчеркивая, что Латиноамериканская экономическая система (ЛАЭС) уделила первоочередное внимание вопросу региональной индустриализации в ходе регионального консультативного и координационного совещания, проходившего в Каракасе с 6 по 8 октября 1993 года, в преддверии пятой сессии Генеральной конференции ЮНИДО;

подчеркивая, что в рамках Региональной программы следует уделять особое внимание содействию промышленному развитию в Центральной Америке, Карибском бассейне и других экономически менее развитых странах данного региона;

1. просит Генерального директора:

a) обеспечить полномасштабное эффективное осуществление Региональной программы, содержащей первые пять утвержденных проектов, и продолжить работу по согласованию дополнительных проектов между государствами-членами в этом регионе и ЮНИДО;

b) повысить качество проектов, определенных и разработанных в рамках Региональной программы, в частности, путем укомплектования соответствующего подразделения необходимыми кадрами;

c) в полном объеме информировать, через постоянные представительства, страны данного региона о ходе осуществления Программы и проектов, в том числе о финансовых потребностях и других мероприятиях, необходимых для их выполнения;

d) организовать в ходе двухгодичного периода 1994-1995 годов, за счет имеющихся ресурсов по Программе, региональное совещание с национальными партнерами и представить этому совещанию доклад о ходе осуществления Региональной программы, а также свои предложения в отношении ее переориентации в будущем;

2. просит также Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.16 ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ
СТРАН

Генеральная конференция,

ссылаясь на Парижскую декларацию и Программу действий, принятые второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам,

ссылаясь далее на свои резолюции GC.4/Res.9 и GC.4/Res.10 и решение IDB.11/Dec.13 Совета по промышленному развитию,

отмечая с глубокой озабоченностью отсутствие прогресса в области индустриализации наименее развитых стран, особенно в Африке,

принимая к сведению выводы второго Симпозиума на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран, проходившего в Яунде с 3 по 10 декабря 1993 года (прилагаются к настоящей резолюции),

1. настоятельно призывает государства-члены делать новые или увеличивать свои финансовые взносы в Фонд промышленного развития в целях осуществления Программы промышленных действий для наименее развитых стран (PI/114);

2. призывает международное сообщество, особенно развитые страны, региональные и международные финансовые учреждения и частные организации, осуществляющие прямые инвестиции, расширять их финансовую и технологическую помощь для развития приоритетных секторов, включенных в Программу промышленных действий для наименее развитых стран;

3. просит Генерального директора в рамках общей активизации деятельности ЮНИДО, установления ее приоритетов и осуществления структурной реформы, как это предлагается в документе GC.5/23, продолжать уделять самое первоочередное внимание программе ЮНИДО по наименее развитым странам, включая использование средств из Программы специального промышленного обслуживания, Фонда промышленного развития и других имеющихся у ЮНИДО источников для оказания помощи в осуществлении Программы промышленных действий для наименее развитых стран;

4. просит далее Генерального директора принять надлежащие меры для осуществления выводов и рекомендаций второго Симпозиума на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран (Яунде, 3-10 декабря 1993 года);

5. просит также Генерального директора представить Генеральной конференции на ее шестой сессии через Совет по промышленному развитию доклад об осуществлении настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

Приложение

**ВЫВОДЫ ВТОРОГО СИМПОЗИУМА НА УРОВНЕ
МИНИСТРОВ ПО ПРОБЛЕМАМ ИНДУСТРИАЛИЗАЦИИ
НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН**

1. На Симпозиуме был рассмотрен подготовленный секретариатом ЮНИДО рабочий документ "Финансирование Программы промышленных действий для наименее развитых стран: Задача на 90-е годы" (PRD.254(SPEC.)), который был сочтен всеобъемлющим и полезным. По мнению делегатов, основные выводы этого документа отражают опыт, накопленный наименее развитыми странами в области индустриализации. Учитывая важнейшую роль промышленности, делегаты выразили обеспокоенность стагнацией промышленного сектора, отмечавшейся в течение последнего десятилетия, когда доля этого сектора в валовом национальном продукте оставалась неизменной на уровне приблизительно восьми процентов, а также высказали беспокойство в связи с сокращающейся долей этого сектора в официальной помощи в целях развития со стороны двусторонних и многосторонних учреждений.

2. Было подчеркнуто, что население 47 наименее развитых стран (29 - в Африке, 4 в регионе арабских государств, 13 - в регионе Азии и Тихого океана и 1 - в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна) составляет 500 млн. человек, т.е. в этих странах проживает огромное число производителей и потребителей, которые могут внести существенный вклад в увеличение глобального валового внутреннего продукта. Активная помощь усилиям наименее развитых стран в области индустриализации отвечает интересам мировой экономики.

3. Было указано, что наименее развитые страны осуществляют крупномасштабные программы структурной перестройки, которые, в частности, связаны с сокращением размеров государственного сектора; рационализацией деятельности различных учреждений, занимающихся вопросами регулирования; либерализацией режима торговли; и содействием развитию частного сектора. Эти изменения, хотя и открывают хорошие перспективы, сопряжены с чрезвычайными трудностями в краткосрочном плане, особенно в том, что касается реконструкции действующих и создания новых предприятий; это объясняется отсутствием надлежащего финансирования, недостаточным развитием инфраструктуры в результате конкурирующего спроса на ограниченные ресурсы и крахом многих предприятий, которые после многолетнего функционирования в условиях протекционизма сталкиваются с конкуренцией.

4. Делегаты подчеркнули чрезвычайную важность того, чтобы национальные, региональные и международные органы активизировали поддержку промышленности, особенно через надлежащее распределение ресурсов.

5. Делегаты отметили, что первый Симпозиум на уровне министров по проблемам индустриализации наименее развитых стран, проходивший в Вене в ноябре 1991 года, заложил основу стратегии индустриализации в наименее развитых странах, и подтвердили свою приверженность Программе промышленных действий для наименее развитых стран (PI/114). Они высказали мнение, что в документе, представленном на втором Симпозиуме, поднимается важнейшая проблема финансирования индустриализации в наименее развитых странах и поддержали выводы и рекомендации этого рабочего документа в качестве основы для разработки национальных и международных стратегий в области финансирования промышленности.

6. Страны-участницы выступили с изложением своих национальных стратегий промышленного финансирования, а также дали высокую оценку участию финансовых учреждений, в частности Африканского банка развития и Фонда международного развития Организации стран - экспортеров нефти.

Симпозиум:

a) с большой обеспокоенностью отметил сокращение доли финансовых ресурсов, направляемых в промышленный сектор в наименее развитых странах;

b) признал наличие вакуума, образовавшегося в результате ослабления деятельности национальных учреждений по финансированию развития во многих наименее развитых странах;

c) подчеркнул сохраняющуюся потребность в национальных учреждениях по финансированию развития, функционирующих на новых условиях, и признал в то же время недостатки в деятельности этих учреждений в прошлом;

d) признал существование потенциальных возможностей для более активной мобилизации внутренних накоплений;

e) подчеркнул необходимость предоставления наименее развитым странам адекватного доступа к международным рынкам капитала и к финансовым средствам многосторонних и двусторонних учреждений, предоставляющих официальную помощь в целях развития, и необходимость обеспечения постоянного притока ресурсов этих учреждений в наименее развитые страны;

f) подчеркнул безотлагательную необходимость осуществления рекомендаций, содержащихся в Парижской декларации и Программе действий для наименее развитых стран на 90-е годы, которые были приняты второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Париже в сентябре 1990 года;

g) предложил устранить существующие барьеры, препятствующие притоку финансовых ресурсов в наименее развитые страны;

h) предложил разработать соответствующие механизмы для облегчения бремени задолженности, в том числе для уделения первоочередного внимания вопросу списания задолженности;

i) подчеркнул важность повышения конкурентоспособности промышленности в качестве условия для интегрирования экономик наименее развитых стран в мировую систему производства;

ж) подтвердил первостепенную важность мелких и средних предприятий как значимого компонента промышленного развития их стран;

к) выразил озабоченность по поводу жестких условий, устанавливаемых кредиторами, и счел, что это является одним из серьезных факторов, ограничивающих доступ мелких и средних предприятий к кредиту;

л) признал особую необходимость укрепления национальных возможностей в области выявления, формулирования, мониторинга и осуществления проектов;

м) признал далее необходимость формулирования и осуществления такой политики в области промышленности, которая создает благоприятные условия для развития частного сектора;

н) признал необходимость принятия мер с целью поощрения экономической интеграции на субрегиональном и региональном уровнях;

о) подчеркнул важность адекватного доступа к кредиту для предпринимателей-женщин, в частности, ввиду той важной роли, которую они играют в секторе мелких и средних предприятий;

р) признал особые возможности ЮНИДО в предоставлении дополнительных услуг как кредиторам, так и заемщикам финансовых средств на цели промышленного развития;

с) призвал ЮНИДО расширять и далее свое сотрудничество с финансовыми учреждениями на национальном, региональном и международном уровнях;

г) настоятельно призвал ЮНИДО активизировать ее усилия в создании в различных странах национального потенциала, в частности для развития людских ресурсов и технологий в промышленной области;

д) просил ЮНИДО продолжать и расширять ее деятельность в области развития систем промышленной информации, с тем чтобы соответствующая техническая, экономическая и коммерческая информация поступала наименее развитым странам;

е) высоко оценил меры Генерального директора ЮНИДО по перестройке деятельности и структуры Организации с учетом происходящих в мировой экономике изменений и, в частности, меры по удовлетворению потребностей наименее развитых стран в их усилиях по индустриализации.

GC.5/Res.17 ВКЛАД В МЕЖДУНАРОДНЫЕ УСИЛИЯ В ЦЕЛЯХ СМЯГЧЕНИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ ЧЕРНОБЫЛЬСКОЙ АВАРИИ

Генеральная конференция,

ссылаясь на резолюцию 45/190 Генеральной Ассамблеи о международном сотрудничестве в целях смягчения и преодоления последствий аварии на Чернобыльской атомной электростанции,

ссылаясь также на свою резолюцию GC.4/Res.1 об участии ЮНИДО в международном сотрудничестве по Чернобылю, в которой содержится просьба к Генеральному директору продолжать принимать соответствующие меры для осуществления резолюции 45/190 Генеральной Ассамблеи в рамках мандата ЮНИДО и в сотрудничестве с Координатором Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству для Чернобыля,

с удовлетворением отмечая деятельность Координатора Организации Объединенных Наций по международному сотрудничеству для Чернобыля и межучрежденческой целевой группы, а также приветствуя усилия правительств Беларуси, Российской Федерации и Украины по координации действий в этой области,

с беспокойством отмечая также, что сводный план Организации Объединенных Наций по Чернобылю не смог быть пока полностью осуществлен из-за ограниченности финансовых ресурсов;

принимая к сведению доклад Генерального директора об участии ЮНИДО в международных усилиях по изучению и смягчению последствий чернобыльской аварии и отмечая важность усилий ЮНИДО по мобилизации ресурсов для подготовки обследования состояния промышленности Беларуси, Российской Федерации и Украины, пострадавших от чернобыльской аварии;

1. призывает государства-члены, а также международные и финансовые учреждения оказывать поддержку международному сотрудничеству для Чернобыля, в том числе путем выделения финансовых ресурсов для реализации указанных в докладе Генерального директора приоритетных проектов;

2. просит Генерального директора продолжать принимать надлежащие меры в соответствии с резолюцией GC.4/Res.1 Генеральной конференции и отразить в ежегодном докладе ход осуществления настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.18 БУДУЩАЯ ДИРЕКТИВНАЯ ОСНОВА ЮНИДО – ОРГАНИЗАЦИОННАЯ И КАДРОВАЯ СТРУКТУРА

Генеральная конференция,

ссылаясь на решение IDB.11/Dec.40 Совета по промышленному развитию,

вновь подтверждая необходимость активизировать деятельность Организации для эффективного осуществления ее уставных задач,

1. одобряет предложения Генерального директора в отношении будущей директивной основы ЮНИДО и ее организационной и кадровой структуры, изложенные в документе GC.5/23;

2. считает необходимым уделять должное внимание принципу справедливого географического распределения в секретариате и, в особенности, при создании новой организационной и кадровой структуры;

3. настоятельно призывает все государства-члены продолжать оказывать политическую, финансовую и техническую поддержку Организации в процессе активизации ее деятельности;

4. предлагает всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям и финансовым учреждениям сотрудничать с ЮНИДО и поддерживать ее деятельность в области промышленного развития;

5. просит далее Генерального директора представить Совету по промышленному развитию на его двенадцатой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.19 ЖЕНЩИНЫ В СЕКРЕТАРИАТЕ

Генеральная конференция,

ссылаясь на свое решение GC.4/Dec.24, а также на решения IDB.7/Dec.22 и IDB.8/Dec.18 Совета по промышленному развитию,

с удовлетворением принимает к сведению ежегодный доклад Генерального директора за 1992 год (IDB.11/10), в котором указано, что задача по доведению совокупного показателя представительства женщин на постах категории специалистов до 25 процентов была выполнена,

отмечая вместе с тем, что число женщин на руководящих постах не увеличилось,

1. настоятельно призывает Генерального директора уделять особое внимание набору и продвижению женщин по службе для достижения цели, поставленной в решении IDB.7/Dec.22 Совета по промышленному развитию;
2. настоятельно призывает далее Генерального директора принять меры для улучшения положения с точки зрения представленности женщин на руководящих постах;
3. призывает государства-члены поощрять женщин подавать заявления на имеющиеся вакансии и выдвигать женщин-кандидатов, особенно на руководящие должности.

7-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.20 ЯХНДСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

Генеральная конференция

принимает следующую декларацию:

Мы, государства - члены Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

собравшись в Яунде 6-9 декабря 1993 года на пятую сессию Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию,

обсудив задачи и возможности, обусловленные происходящими в последнее время в мире изменениями, особенно сильными тенденциями к дерегулированию и структурной перестройке, которые требуют принятия соответствующих мер в области промышленного развития,

придя к заключению, что ЮНИДО необходимо безотлагательно укрепить свой потенциал, с тем чтобы оптимально использовать имеющиеся ресурсы,

1. единодушно одобряем программу далеко идущих реформ, которая позволит Организации эффективнее осуществлять свои задачи и укреплять свою роль центрального координирующего учреждения в системе Организации Объединенных Наций в области содействия индустриализации развивающихся стран;
2. считаем, что реформированная ЮНИДО должна повышать отдачу от своей деятельности, обеспечивать большую экономию и эффективность, улучшать качество своих программ и результативность работы и более оперативно реагировать на конкретные потребности государств-членов;

3. высоко оцениваем в этой связи решимость Генерального директора провести крупные преобразования в методах управления и структуре ЮНИДО, включая внедрение более совершенных форм управления и оценки, на основе принципов сбалансированности и эффективности, и поддерживаем его в осуществлении этой задачи;

4. вновь заявляем, что главными средствами достижения целей ЮНИДО по обеспечению экологически безопасного и справедливого промышленного развития остаются содействие инвестированию, передача технологии, развитие людских ресурсов и создание благоприятных условий, как на национальном, так и на международном уровнях, для промышленного роста и повышения конкурентоспособности;

5. подчеркиваем, что ЮНИДО следует:

- a) уделять специальное внимание индустриализации наименее развитых стран, которые сталкиваются с особыми трудностями в отношении ресурсов и инфраструктуры;
 - b) уделять первоочередное внимание индустриализации стран Африки и достижению целей второго Десятилетия промышленного развития Африки;
 - c) укреплять свой потенциал с целью содействия структурной перестройке, реконструкции и приватизации промышленных предприятий, в том числе предприятий стран с переходной экономикой, без ущерба для потребностей развивающихся стран;
 - d) активизировать также свои усилия с целью содействия экономическому и техническому сотрудничеству между развивающимися странами, более широкому участию женщин в процессе индустриализации, а также развитию мелких и средних предприятий;
 - e) продолжать расширять сотрудничество и координацию с другими международными организациями и финансовыми учреждениями, особенно с целью мобилизации дополнительных ресурсов для промышленного развития;
6. в свете вышесказанного настоящим выражаем твердую решимость и далее оказывать нашу политическую и финансовую поддержку обновленной ЮНИДО и призываем государства-члены, которые в состоянии сделать это, и международное сообщество предоставить дополнительные ресурсы для оказания поддержки реформированной ЮНИДО, чтобы тем самым способствовать повышению отдачи от деятельности ЮНИДО в странах, которым оказывается помощь.

8-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

GC.5/Res.21 ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ
ПРАВИТЕЛЬСТВУ И НАРОДУ КАМЕРУНА

Генеральная конференция,

высоко оценивая добрый жест правительства Республики Камерун провести пятую сессию Генеральной конференции в Яунде,

выражает признательность правительству Республики Камерун и камерунскому народу за их щедрое гостеприимство и создание прекрасных условий для проведения Конференции.

8-е пленарное заседание
9 декабря 1993 года

Приложение

ДОКУМЕНТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ НА ЕЕ ПЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.5/1	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его четвертой специальной сессии
GC.5/2	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его девятой сессии
GC.5/3	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его десятой сессии
GC.5/3/Add.1	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его десятой сессии. Добавление. Возобновленная десятая сессия, состоявшаяся 29 марта 1993 года
GC.5/4	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его одиннадцатой сессии
GC.5/4/Add.1	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его одиннадцатой сессии. Добавление. Возобновленная одиннадцатая сессия, проходившая 28-29 октября 1993 года
GC.5/4/Add.2	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его одиннадцатой сессии. Добавление. Возобновленная одиннадцатая сессия, проходившая 22 ноября 1993 года
GC.5/5	10(b)	Специальная программа промышленного развития в арабских странах. Доклад Генерального директора
GC.5/6	9(a) и 9(a)(iv)	Мобилизация финансовых ресурсов для промышленного развития. Внешняя задолженность и промышленное развитие. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.5/6/Add.1	9(a) и 9(a)(iv)	Директивы в области политики: внешняя задолженность и промышленное развитие. Доклад Генерального директора о ходе работы
GC.5/7	11(a)(ii)	Оценка целей и функций ЮНИДО в свете последних изменений и событий в мире. Доклад Генерального директора
GC.5/8	12(a)	Доклад Совета по промышленному развитию о работе его пятой специальной сессии
GC.5/9	11(c)	Участие ЮНИДО в международном сотрудничестве по изучению и смягчению последствий чернобыльской аварии. Доклад Генерального директора
GC.5/10	8(b), 8(e) 9(a)(i), 9(b), 9(c), 10(a)-(f), 11(c), 12(b) 13, 14(c)(ii)	Ежегодный доклад Генерального директора о деятельности Организации за 1992 год. Доклад о ходе осуществления конкретных видов деятельности. Представлен Генеральным директором
GC.5/11	8(d)	Программа ЮНИДО для мелких и средних предприятий. Представлена Генеральным директором
GC.5/12/Rev.1	8(c)	Пересмотренная программа ЮНИДО в области промышленной реконструкции и модернизации. Представлена Генеральным директором
GC.5/13/Rev.1	3	Предварительная повестка дня
GC.5/13/Rev.1/Add.1	3	Аннотированная предварительная повестка дня
GC.5/13/Rev.1/Add.2	3	Пояснительная записка, касающаяся предсессионной документации
GC.5/14/Rev.1 и Corr.1	15	Программа и бюджеты на 1994-1995 годы. Скорректированные предложения на основе решения IDB.11/Dec.40 Совета по промышленному развитию. Представлены Генеральным директором

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.5/15	11(a)(i) 11(a)(ii)	Изменения в мировой экономике и промышленное развитие развивающихся стран. Подготовлено секретариатом
GC.5/16	10(f)	Техническая помощь палестинскому народу. Доклад Генерального директора
GC.5/17	10(e)	Индустриализация наименее развитых стран. Доклад Генерального директора
GC.5/18	10(a)	Промышленность в Африке: проблемы и пути их решения. Подготовлено секретариатом ЮНИДО
GC.5/19	13	Деятельность ЮНИДО по оценке. Доклад Генерального директора
GC.5/20	11(a)(i) 11(a)(ii)	Исполнительное резюме документа "Глобальный доклад за 1993/1994 годы". Подготовлено секретариатом
GC.5/21	14(a)	Вопросы, касающиеся межправительственных, неправительственных, правительственных и других организаций. Записка Генерального директора
GC.5/22	14(c)(i)	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций. Вопросы, связанные с пенсионной системой. Доклад Генерального директора
GC.5/23	11(a)(ii) 11(d)	Приоритеты и структурная реформа ЮНИДО. Предложения Генерального директора
GC.5/24	14(b)	Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой. Доклад Генерального директора
GC.5/25	10(a)	Доклад о ходе осуществления программы на второе Десятилетие промышленного развития Африки. Представлен секретариатом Экономической комиссии для Африки, Организацией африканского единства и ЮНИДО
GC.5/26	14(d)(ii)	Финансовое положение ЮНИДО. Доклад Генерального директора
GC.5/27	14(e)	Программа электронной обработки данных. Доклад Генерального директора
GC.5/28	14(d)(i)	Шкала взносов государств-членов на финансовый период 1994-1995 годов. Записка секретариата
GC.5/29	9(a)(iii)	Руководящие принципы в отношении проектов, финансируемых из специальных целевых фондов. Доклад Генерального директора
GC.5/30	-	Списки государств, включенных в Приложение I к Уставу ЮНИДО. Записка секретариата
GC.5/31	-	Доклад Главного комитета
* * * * *		
GC.5/CRP.1	14(c)	Administrative matters: List of staff of the UNIDO Secretariat as of 1 November 1993. Submitted by the Secretariat
GC.5/CRP.2 Add.1 и 2	-	Доклад о результатах работы Неофициальной контактной группы постоянных представительств в Вене по подготовке к Генеральной конференции. Представлен Председателем Контактной группы и Председателем одиннадцатой сессии Совета по промышленному развитию г-жой Т. Мамадо Кинтеллой.
GC.5/CRP.3	8(d)	Expert group meeting on small- and medium-scale industries. Note by the Secretariat

* * * * *

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.5/L.1	7	Ежегодные доклады Генерального директора о деятельности Организации за 1991 и 1992 годы. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.2	8(a)	Развитие людских ресурсов. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.3	8(c)	Промышленная реконструкция. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.4	8(d)	Мелкие и средние предприятия. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.5	9(a)(ii) и (iii)	Фонд промышленного развития и другие добровольные взносы. Руководящие принципы в отношении проектов, финансируемых из специальных целевых фондов. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.6	8(e)	Окружающая среда, энергетика и устойчивое промышленное развитие, включая осуществление последующих мероприятий, связанных с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.7	9(b)	Экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.8	9(a)(i)	Содействие промышленному развитию. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.9	9(c)	Вовлечение женщин в процесс промышленного развития. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.10	10(b)	Специальная программа промышленного развития в арабских странах. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.11	10(d)	Региональная программа сотрудничества по промышленному подъему Латинской Америки и Карибского бассейна. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.12	10(c)	Специальная программа промышленного развития Азии и района Тихого океана. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.13	10(a)	Второе десятилетие промышленного развития Африки. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.14	11(c)	Вклад в международные усилия в целях смягчения последствий чернобыльской аварии. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.15	12(b)	Система консультаций. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.16	14(c)(i)	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.17	14(c)(ii)	Женщины в секретариате. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.18	14(b)	Соглашение о центральных учреждениях между ЮНИДО и Австрийской Республикой. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.19	14(d)(i)	Шкала взносов государств-членов на двухгодичный период 1994-1995 годов. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем

Условное обозначение	Пункт повестки дня	Название документа
GC.5/L.20	14(d)(v)	Назначение Внешнего ревизора. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.21	14(d)(ii)	Финансовое положение ЮНИДО. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.22	14(d)(iii)	Финансовые положения. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.23	14(d)(iv)	Фонд оборотных средств. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.24	15	Программа и бюджеты на 1994-1995 годы: Совместная служба конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций/ЮНИДО. Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.25	15	Программа и бюджеты на 1994-1995 годы: Проект решения, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.26	10(e)	Индустриализация наименее развитых стран. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.27	11(d)	Организационная и кадровая структура. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.28	8,9,11(e)	Приоритетные области, общие элементы и программные документы в среднесрочном плане. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.29	9(a)(iv)	Внешняя задолженность и промышленное развитие. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.30	8(b)	Разработка и передача технологии. Проект резолюции, представленный от имени Главного комитета его Председателем
GC.5/L.31 и Add.1 и 2	5	Полномочия представителей на Конференции. Доклад Комитета по проверке полномочий
GC.5/L.32	-	Выражение признательности правительству и народу Камеруна. Проект резолюции, представленный Европейским союзом
GC.5/L.33	-	Яундская декларация. Представлена Председателем
GC.5/INF.1 и Add.1 и 2	-	Предварительная информация для участников
GC.5/INF.2	-	List of documents
GC.5/INF.3/Rev.1	-	List of participants
GC.5/INF.4	-	Решения и резолюции Генеральной конференции

* * * * *